

## We Ask Because We Care - Chúng Tôi Hỏi Bởi Vì Chúng Tôi Quan Tâm

Chúng tôi đang thu thập thông tin xã hội của các bệnh nhân để biết các đối tượng chúng tôi phục vụ và các nhu cầu cá biệt của các bệnh nhân của chúng tôi là gì. Chúng tôi cũng sẽ sử dụng thông tin này để hiểu các trải nghiệm và kết quả của bệnh nhân.

### Tôi có phải trả lời tất cả các câu hỏi hay không?

Không. Các câu hỏi này là tự nguyện và quý vị có thể chọn 'không muốn trả lời' cho bất cứ hoặc tất cả các câu hỏi. Việc này sẽ không ảnh hưởng gì đến việc chăm sóc của quý vị.

### Ai sẽ có quyền xem thông tin này?

Thông tin này sẽ chỉ dành riêng cho nhóm chăm sóc sức khỏe của quý vị xem và được bảo vệ như tất cả các thông tin y khoa nào khác của quý vị. Nếu được dùng trong nghiên cứu, thông tin này sẽ được kết hợp với dữ liệu từ tất cả các bệnh nhân khác và không có ai sẽ có thể nhận dạng bất cứ bệnh nhân nào.

### 1. Quý vị cảm thấy thoải mái nhất khi dùng ngôn ngữ nào để nói chuyện với chuyên viên chăm sóc sức khỏe của quý vị? Chỉ đánh dấu **MỘT** ngôn ngữ mà thôi

<input type="checkbox"/> 1. Tiếng Amharic	<input type="checkbox"/> 9. Tiếng Anh	<input type="checkbox"/> 17. Tiếng Đại Hàn	<input type="checkbox"/> 25. Tiếng Somali	<input type="checkbox"/> 33. Tiếng Urdu
<input type="checkbox"/> 2. Tiếng Ả Rập	<input type="checkbox"/> 10. Tiếng Farsi	<input type="checkbox"/> 18. Tiếng Nê-pan	<input type="checkbox"/> 26. Tiếng Tây Ban Nha	<input type="checkbox"/> 34. Tiếng Việt
<input type="checkbox"/> 3. Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ ASL	<input type="checkbox"/> 11. Tiếng Pháp	<input type="checkbox"/> 19. Tiếng Ba Lan	<input type="checkbox"/> 27. Tiếng Phi Luật Tân [Tagalog]	<input type="checkbox"/> 35. Khác (xin cho biết cụ thể): _____
<input type="checkbox"/> 4. Tiếng Bengali	<input type="checkbox"/> 12. Tiếng Hy Lạp	<input type="checkbox"/> 20. Tiếng Bồ Đào Nha	<input type="checkbox"/> 28. Tiếng Tamil	
<input type="checkbox"/> 5. Tiếng Hoa (Quảng Đông)	<input type="checkbox"/> 13. Tiếng Hindi	<input type="checkbox"/> 21. Tiếng Punjabi	<input type="checkbox"/> 29. Tiếng Tigrinya	
<input type="checkbox"/> 6. Tiếng Hoa (Quan Thoại)	<input type="checkbox"/> 14. Tiếng Hung Gia Lợi	<input type="checkbox"/> 22. Tiếng Nga	<input type="checkbox"/> 30. Tiếng Thổ Nhĩ Kỳ	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 7. Tiếng Tiệp Khắc	<input type="checkbox"/> 15. Tiếng Ý	<input type="checkbox"/> 23. Tiếng Serbia	<input type="checkbox"/> 31. Tiếng Twi	
<input type="checkbox"/> 8. Tiếng Dari	<input type="checkbox"/> 16. Tiếng Karen	<input type="checkbox"/> 24. Tiếng Nam Tư	<input type="checkbox"/> 32. Tiếng Ukraine	<input type="checkbox"/> 99. Không biết

### 2. Quý vị sinh tại Canada? 1. Có 2. Không 88. Không muốn trả lời 99. Không biết

Nếu **KHÔNG**, quý vị đến Canada năm nào? \_\_\_\_\_

### 3. Điều nào sau đây miêu tả đúng nhất nhóm chủng tộc hoặc sắc dân của quý vị? Chỉ đánh dấu **MỘT** điều mà thôi

<input type="checkbox"/> 1. Người Đông Á (như người Hoa, Nhật Bản, Đại Hàn)	<input type="checkbox"/> 11. Người Mỹ La-tinh (như người Á Căn Đình, Chí Lợi, Salvadore)
<input type="checkbox"/> 2. Người Nam Á (như người Ấn, người Hồi, người Tích Lan)	<input type="checkbox"/> 12. Thổ dân Métis
<input type="checkbox"/> 3. Người Đông Nam Á (như người Mã Lai, người Phi Luật Tân, người Việt)	<input type="checkbox"/> 13. Người Trung Đông (như người Ai Cập, người Ba Tư, người Lebanon)
<input type="checkbox"/> 4. Người Da Đen Châu Phi (như người Ghana, người Kenya, người Somali)	<input type="checkbox"/> 14. Người Da Trắng gốc Âu Châu (như người Anh, người Ý, người Bồ Đào Nha, người Nga)
<input type="checkbox"/> 5. Người Da Đen vùng Ca-ri-bê (như người Barbados, người Jamaica)	<input type="checkbox"/> 15. Người Da Trắng Bắc Mỹ (như người Canada, Hoa Kỳ)
<input type="checkbox"/> 6. Người Da Đen Bắc Mỹ (như người Canada, người Hoa Kỳ)	<input type="checkbox"/> 16. Người lai hai dòng máu (như người Da Đen Châu Phi & người Da Trắng Bắc Mỹ) Xin cho biết cụ thể: _____
<input type="checkbox"/> 7. Thổ dân Da Đỏ	
<input type="checkbox"/> 8. Người Ấn vùng Ca-ri-bê (như người Guyana có nguồn gốc Ấn Độ)	<input type="checkbox"/> 17. (Các) sắc dân khác: Xin cho biết cụ thể: _____
<input type="checkbox"/> 9. Thổ dân – không được bao gồm ở chỗ nào khác	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 10. Người Inuit ở Bắc Cực	<input type="checkbox"/> 99. Không biết

**4. Quý vị có bất cứ điều nào sau đây hay không? Xin đánh dấu **TẤT CẢ** những điều nào đúng với quý vị**

<input type="checkbox"/> 1. Bệnh kinh niên	<input type="checkbox"/> 9. Không có điều nào cả
<input type="checkbox"/> 2. Khiếm khuyết phát triển	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 3. Nghiện ma túy hoặc rượu	<input type="checkbox"/> 99. Không biết
<input type="checkbox"/> 4. Khiếm khuyết về khả năng học tập	
<input type="checkbox"/> 5. Bệnh tâm thần	
<input type="checkbox"/> 6. Khiếm khuyết tật thân thể	
<input type="checkbox"/> 7. Khiếm khuyết giác quan (ví dụ như khiếm thính hoặc khiếm thị)	
<input type="checkbox"/> 8. Điều khác (Xin cho biết cụ thể): _____	

**5. Giới tính của quý vị là gì? Chỉ đánh dấu **MỘT** điều mà thôi**

<input type="checkbox"/> 1. Nữ	<input type="checkbox"/> 6. Khác (Xin cho biết cụ thể): _____
<input type="checkbox"/> 2. Bán nam bán nữ	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 3. Nam	<input type="checkbox"/> 99. Không biết
<input type="checkbox"/> 4. Chuyển đổi giới tính - từ Nữ sang Nam [Trans-Female to Male]	
<input type="checkbox"/> 5. Chuyển đổi giới tính - từ Nam sang Nữ [Trans-Male to Female]	

**6. Khuynh hướng tình dục của quý vị là gì? Chỉ đánh dấu **MỘT** điều mà thôi**

<input type="checkbox"/> 1. Lưỡng tính ái [Bisexual]	<input type="checkbox"/> 7. Khác (Xin cho biết cụ thể): _____
<input type="checkbox"/> 2. Đồng tính luyến ái nam [Gay]	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 3. Dị tính luyến ái [Heterosexual]	<input type="checkbox"/> 99. Không biết
<input type="checkbox"/> 4. Đồng tính luyến ái nữ [Lesbian]	
<input type="checkbox"/> 5. /Quya/ Queer (một thuật ngữ được dùng bởi những người không theo các khuynh hướng tình dục phổ biến)	
<input type="checkbox"/> 6. Two-Spirit (một thuật ngữ được dùng bởi các Thổ dân)	

**7. Tổng lợi tức của gia đình quý vị năm ngoái trước khi trừ thuế là bao nhiêu? Chỉ đánh dấu **MỘT** điều mà thôi**

<input type="checkbox"/> 1. \$0 - \$29,999	<input type="checkbox"/> 88. Không muốn trả lời
<input type="checkbox"/> 2. \$30,000 – \$59,999	<input type="checkbox"/> 99. Không biết
<input type="checkbox"/> 3. \$60,000 – \$89,999	
<input type="checkbox"/> 4. \$90,000 – \$119,999	
<input type="checkbox"/> 5. \$120,000 – \$149,999	
<input type="checkbox"/> 6. \$150,000 hoặc nhiều hơn	

**8. Số lợi tức này là để nuôi sống bao nhiêu người?**

\_\_\_\_\_ người       88. Không muốn trả lời       99. Không biết